

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 569/2014 НА КОМИСИЯТА****от 23 май 2014 година**

**за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1389/2011 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на трихлороизоцианопикочна киселина с произход от Китайската народна република след преразглеждане във връзка с нов износител съгласно член 11, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност <sup>(1)</sup> (наричан по-долу „основният регламент“), и по-специално член 11, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

**А. ДЕЙСТВАЩИ МЕРКИ**

- (1) През октомври 2005 г. с Регламент (ЕО) № 1631/2005 <sup>(2)</sup> („първоначалния регламент“) Съветът наложи окончателни антидъмпингови мерки върху вноса на трихлороизоцианопикочна киселина („ТССА“) с произход от Китайската народна република („КНР“). Ставките на антидъмпинговото мито варираха от 7,3 % до 42,6 %.
- (2) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 855/2010 <sup>(3)</sup> Съветът измени първоначалния регламент като намали ставката на антидъмпинговото мито за един производител износител на 3,2 %.
- (3) След преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент, с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1389/2011 <sup>(4)</sup> Съветът наложи окончателни антидъмпингови мерки във вид на индивидуални мита в размер от 3,2 % до 40,5 % с остатъчно мито от 42,6 % върху вноса на ТССА с произход от КНР.

**Б. НАСТОЯЩА ПРОЦЕДУРА****1. Искане за преразглеждане**

- (4) На 3 май 2013 г. в Европейската комисия („Комисията“) постъпи искане за започване на преразглеждане във връзка с „нов износител“ в съответствие с член 11, параграф 4 от основния регламент. Искането е подадено от Liaocheng City Zhonglian Industry Co. Ltd. („заявителя“), производител износител в КНР.
- (5) В него заявителят заявява, че не е осъществявал износ на ТССА за Съюза през първоначалния период на разследването, т.е. периода от 1 април 2003 г. до 31 март 2004 г. („първоначалния разследван период“).
- (6) Освен това заявителят заявява, че не е свързан с никой от производителите износители на ТССА, спрямо които се прилагат посочените по-горе антидъмпингови мерки.
- (7) Заявителят също така уточнява, че е започнал да осъществява износ на ТССА за Съюза след края на първоначалния разследван период.

**2. Започване на процедура по преразглеждане във връзка с „нов износител“**

- (8) Комисията разгледа доказателствата, представени от заявителя, и ги сметна за достатъчни, за да оправдаят започването на преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 4 от основния регламент. След консултация с Консултативния комитет и след като на засегнатата промишленост на Съюза беше дадена възможност да представи становището си, с Регламент (ЕС) № 809/2013 <sup>(5)</sup> Комисията започна процедура по преразглеждане на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1389/2011 по отношение на заявителя.

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

<sup>(2)</sup> ОВ L 261, 7.10.2005 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 254, 29.9.2010 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 346, 30.12.2011 г., стр. 6.

<sup>(5)</sup> ОВ L 229, 28.8.2013 г., стр. 2.

- (9) В съответствие с Регламент (ЕС) № 809/2013 антидъмпинговото мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1389/2011, бе отменено по отношение на вноса на ТССА, произвеждана и продавана от заявителя за износ за Съюза. Същевременно, в съответствие с член 14, параграф 5 от основния регламент, на митническите органи бяха дадени указания да предприемат необходимите мерки за регистрирането на този внос.

### 3. Разглеждан продукт

- (10) Разглежданият продукт, предмет на настоящото преразглеждане, е същият като описания в първоначалния регламент — трихлороизоцианопикочна киселина и препарати от нея, наричана също с международното ѝ непатентовано наименование (INN) „симклозен“, понастоящем класирана в кодове по КН ex 2933 69 80 и ex 3808 94 20 и с произход от Китайската народна република („разглеждан продукт“ или „ТССА“).
- (11) ТССА е химически продукт, който се използва като широкоспектърен органичен хлорен дезинфектант и избелител и се прилага по-специално за дезинфекция на водата в плувни басейни. Продава се във вид на прах, гранули, таблетки или дражета. Всички разновидности на ТССА и препаратите от нея имат еднакви основни характеристики (химичен състав) и свойства (дезинфектант) и са предназначени за сходна употреба, поради което се разглеждат като един-единствен продукт.

### 4. Страни, засегнати от разследването

- (12) Комисията официално уведоми заявителя, промишлеността на Съюза, както и представителите на държавата износителка, за започването на процедурата по преразглеждане. На заинтересованите страни бе предоставена възможност да изложат писмено становищата си и да бъдат изслушани.
- (13) С цел да получи информацията, която счита за необходима за целите на настоящото разследване, Комисията изпрати на заявителя формуляр на заявление за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика (ТДПИ), и въпросник и получи отговорите в рамките на указаните за тази цел срокове. Комисията се зае да провери цялата информация, която сметна за необходима за определянето на статута на нов износител и на дъмпинговия марж. Беше извършена проверка на място в помещенията на заявителя в КНР.

### 5. Разследван период

- (14) Разследването на дъмпинга обхваща периода от 1 август 2012 г. до 31 юли 2013 г. („разследвания период“ или „РП“).

## В. РЕЗУЛТАТИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО

### 1. Статут на „нов износител“

- (15) В хода на разследването бе потвърдено, че заявителят не е осъществявал износ на разглеждания продукт през първоначалния разследван период и че е започнал да го изнася за Съюза след този период.
- (16) Що се отнася до другите условия за признаване на статут на нов износител, заявителят успя да докаже, че не е бил свързан по пряк или косвен начин с нито един от китайските производители износители, обект на действащите антидъмпингови мерки по отношение на разглеждания продукт.
- (17) Поради това се потвърждава, че заявителят следва да бъде считан за „нов износител“ („новоизносител“) в съответствие с член 11, параграф 4 от основния регламент, и съответно за него следва да бъде определен индивидуален марж.

### 2. Дъмпинг

*Третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика (ТДПИ)*

- (18) Съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент в антидъмпингови разследвания, които се отнасят до внос с произход от КНР нормалната стойност се определя в съответствие с член 2, параграфи 1—6 от основния регламент за онези производители износители, за които е установено, че отговарят на критериите, определени в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент, а именно че при производството и продажбата на сходния продукт преобладават условията на пазарна икономика.

- (19) Тези критерии са представени в обобщен вид по-долу:

- стопанските решения се вземат в отговор на сигнали от пазара без значителна намеса на държавата, а разходите отразяват пазарните стойности;
- дружествата имат ясен основен комплект счетоводна документация, която се подлага на независим одит в съответствие с международните счетоводни стандарти („МСС“) и се прилага във всички случаи;

- няма значителни нарушения, пренесени от предишната система на непазарна икономика;
  - законодателството относно несъстоятелността и собствеността гарантира стабилност и правна сигурност;
  - преобразуването на обменните курсове се извършва по пазарен курс.
- (20) В хода на разследването беше установено, че счетоводната документация на заявителя не отговаря на изискванията на международните счетоводни стандарти и че поради тази причина счетоводната практика на дружеството не отговаря на изискванията от втория критерий. По-специално, заявителят е пропуснал да посочи в отчетите си съществуването на схема за стимулиране, предназначена за управленския персонал, което противоречи на международните счетоводни стандарти.
- (21) Вследствие на това балансът не отразява достоверно финансовото състояние на дружеството и отчетът за приходите и разходите и отчетът за паричния поток са обременени с финансови разходи, за които не е посочено основание.
- (22) Въз основа на тези съображения заявителят не можа да се възползва от ТДПИ.
- (23) На заявителя и на другите заинтересовани страни беше дадена възможност да представят своите коментари по изложените по-горе констатации.
- (24) Заявителят изтъкна, че схемата за стимулиране следва да бъде осчетоводена през 2013 г., че тя няма връзка с баланса за 2012 г. и че през 2012 г. условията на схемата все още не са били определени. Според заявителя те трябва да бъдат определени в съответствие с препоръките, които ще бъдат формулирани от одиторите по време на одита на финансовите отчети за 2013 г., и могат да приемат формата на възнаграждения, лихви по заеми или квази-принос.
- (25) Схемата е била договорно оформена между дружеството и управлението през 2012 г. Данни за това обаче липсват в одитираните отчети за 2012 г., дори и в бележките към финансовите отчети. Освен това през финансовата 2013 година до момента на започване на разследването (ноември 2013 г.) липсват и счетоводни записи, позволяващи идентифицирането на схемата за стимулиране.
- (26) Този пропуск по отношение на декларираните данни в отчетите съвсем не е безобиден. В действителност общата стойност на пасивите, отчетени в баланса, съставен при проверката в края на РП (31 юли 2013 г.), е била декларирана в значително занижен размер, тъй като общият размер на кредитните задължения, поети от управителния орган, би увеличил стойността на пасивите с 14 %. Освен това отчетът за приходите и разходите за 2013 г. ще съдържа финансови разходи, за които няма никакво правно основание, тъй като липсват входящи парични потоци, съответстващи на схемата за стимулиране; въпреки това през 2013 г. действително са били изплатени лихви. В резултат на това финансовите разходи през 2013 г. ще бъдат деветократно по-високи, отколкото разходите, докладвани за 2012 г. Поради това може да се заключи, че съдържащата се в отчетите финансова информация не даваше надеждна и вярна представа за финансовото състояние на дружеството.
- (27) Следва също така да се отбележи, че естеството на схемата и нейното осчетоводяване не би трябвало да зависят от одитните заключения, както и че съответните счетоводни записи следва да бъдат правилно и своевременно извършвани, а не със задна дата. Следователно липсата на точно деклариране на финансовото състояние и потоци, свързани със схемата, трябва да се разглежда като несъответствие с международните счетоводни стандарти.
- (28) В отговор на оповестените констатации на Комисията заявителят възобнови искането си за ТДПИ, без обаче да приведе нови доводи. Следователно констатациите относно ТДПИ се потвърждават.

#### *Нормална стойност*

- (29) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент за държави без пазарна икономика и — когато е невъзможно да се предостави ТДПИ — за държави в преход, нормалната стойност трябва да се определи на основата на цената или конструираната стойност в държава аналог.
- (30) Както бе обявено в рамките на Регламент (ЕС) № 809/2013, Комисията възнамеряваше да използва Япония като държава аналог за целите на определянето на нормалната стойност за заявителя, в случай че не му бъде предоставено третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, подобно на това, което беше направено при разследването, което доведе до налагането на мерките с първоначалния регламент.
- (31) Заинтересованите страни бяха поканени да изразят становището си доколко е подходящ изборът на Япония като държава аналог, но не представиха коментари. Комисията се свърза също така с производители в Съединените американски щати, но не получи съдействие от тяхна страна. Следователно Япония се счита за подходяща държава аналог. Един единствен производител в Япония се съгласи да окаже съдействие и представи поисканата информация.

- (32) В съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент Комисията първо провери дали са били представителни продажбите на ТССА, извършени от този японски производител на независими клиенти на вътрешния пазар. В тази връзка беше установено, че общият обем на тези продажби е равен най-малко на 5 % от общия обем на експортните продажби на заявителя за Съюза.
- (33) След това Комисията провери дали съществуват видове ТССА, продавани на вътрешния пазар от оказаллия съдействие японски производител, които да са достатъчно съпоставими с видовете, продавани от заявителя за износ за Съюза. Комисията определи видовете ТССА, счетени за идентични или пряко съпоставими с вида, продаван за износ за Съюза от заявителя. Също така беше установено, че тези видове са били продавали от японското дружество на изгодни цени и в рамките на обичайната му търговска дейност и че продажните цени на вътрешния пазар биха могли да бъдат взети предвид при определянето на нормалната стойност.
- (34) Поради това нормалната стойност се основаваше на действителната цена на вътрешния пазар, изчислена като среднопретеглена стойност, на считаните да съпоставими видове на продукта ТССА.

#### *Експортна цена*

- (35) Тъй като разглежданият продукт е бил изнасян директно за независими клиенти в Съюза, експортната цена бе установена в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент, т.е. на основата на експортните цени, реално платени или подлежащи на плащане при продажба на предназначения за износ за Съюза продукт.

#### *Сравнение*

- (36) Нормалната стойност и експортните цени бяха сравнени на базата на цена франко завода и на същото ниво на търговия. С цел да се осигури обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, бяха отчетени в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент разликите, които влияят на съпоставимостта на цените. За тази цел, транспортните разходи и разходите за опаковане бяха извадени както от китайските експортни цени, така и от продажните цени на вътрешния пазар на оказаллия съдействие японски производител.

#### *Дъмпингов марж*

- (37) В съответствие с предвиденото в член 2, параграф 11 от основния регламент дъмпинговият марж беше определен на базата на сравнение между среднопретеглената нормална стойност за всеки вид от продукта и среднопретеглената експортна цена за съответния вид от разглеждания продукт. Това сравнение показва наличието на дъмпинг.
- (38) Беше установено, че дъмпинговият марж за заявителя, изразен като процент от нетната цена франко границата на Съюза, е 32,8 %.

### **Г. ИЗМЕНЕНИЕ НА МЕРКИТЕ, ПРЕДМЕТ НА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ**

- (39) Предвид констатациите при разследването и в съответствие с правилото за по-ниското мито се стигна до заключението, че на заявителя следва да бъде наложено окончателна антидъмпингова мярка на равнището на установения дъмпингов марж, който в случая е по-нисък от установения в хода на първоначалната процедура марж на вредата.

### **Д. РЕГИСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ**

- (40) Предвид посочените по-горе констатации приложимото спрямо заявителя антидъмпингово мито се събира със задна дата върху вноса на разглеждания продукт, който е бил подложен на регистрация съгласно член 3 от Регламент (ЕС) № 809/2013.

### **Е. ОПОВЕСТЯВАНЕ И СРОК НА ДЕЙСТВИЕ НА МЕРКИТЕ**

- (41) Заинтересованите страни бяха информирани за съществените факти и съображения, въз основа на които се предвиждаше да се наложи изменено окончателно антидъмпингово мито върху осъществения от заявителя внос на ТССА, и това мито да бъде събрано със задна дата върху подложения на регистрация внос. Бяха получени коментари от страна на заявителя, които, както бе пояснено по-горе, обаче не бяха от такъв характер, че да доведат до промяна в изложените по-горе заключения.
- (42) Настоящата процедура по преразглеждане не се отразява по никакъв начин на датата, на която ще изтече срокът на действие на мерките, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1389/2011.

## Ж. СТАНОВИЩЕ НА КОМИТЕТА

- (43) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, учреден по силата на член 15, параграф 1 от основния регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

1. В таблицата в член 1, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1389/2011 се вмъква следният ред:

| Дружество                                  | Ставка на антидъмпинговото мито | Допълнителен код по ТАРИК |
|--|---------------------------------|---------------------------|
| „Liaocheng City Zhonglian Industry Co. Ltd | 32,8 %                          | A998“                     |

2. В съответствие с посоченото в член 1, параграф 3 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1389/2011, прилагането на индивидуалното мито е обвързано с условието на митническите органи на държавите членки да бъде представена валидна търговска фактура, която да отговаря на изискванията, съдържащи се в приложението към посочения регламент. Ако не бъде представена такава фактура, се прилага ставката на антидъмпинговото мито, приложима за „всички останали дружества“, посочена в таблицата в член 1, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1389/2011.

Наложено с настоящия регламент мито се прилага също така със задна дата по отношение на вноса на разглеждания продукт, който е бил регистриран съгласно член 3 от Регламент (ЕС) № 809/2013. За този внос не важи условието за представяне на търговска фактура, тъй като е бил регистриран.

На митническите органи се дават указания да прекратят регистрирането на вноса на разглеждания продукт с произход от Китайската народна република, произвеждан и продаван за износ в Съюза от Liaocheng City Zhonglian Industry Co. Ltd.

3. Освен ако не е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митата.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 23 май 2014 година.

За Комисията  
 Председател  
 José Manuel BARROSO